

藝術賞析

Culture and Arts

《胡妮晶傳》
諷時弊快人心

「誇啦啦藝術集匯」新作《胡妮晶傳》取材自英國劇作家瓊森（Ben Jonson）於十七世紀初所寫的經典鬧劇《福爾蓬奈》（Volpone），經黎翠珍翻譯和導演黃清霞親自改編後，《胡》劇不像原著般以貪婪男財主 Volpone 為主角，而是將 Volpone 變成二十一世紀的傳媒與財金界女強人 Volpona（簡婉明飾的胡妮晶）。此外，劇中沒提及一些特定的人名、地名和事件，令人難以分辨故事發生在倫敦還是香港，究竟這樣的取材和改編能否使現今的香港觀眾感到共鳴及接收到劇作的訊息？

明爭暗鬥七情上面

胡妮晶靠不擇手段成為富豪，還設計騙取三個女人的財物；胡妮晶又透過捐款獲得傳媒宣傳而沾沾自喜，使人聯想到香港某些雖然對社會有貢獻，但賺到盤滿鉢滿還想多賺錢、市民怨聲載道的商家，而這些商家又可能是為名譽、避稅、宣傳才做善事。

至於劇中三名女士（譚家敏飾的鄧姬、周若楠飾的杜雅、庾春鳳飾的英就太太）為一筆遺產而明爭暗鬥並互相妒忌；還有似被胡妮晶包養的男人（文傑聰飾的倉影）暗中收這三人的賄賂，胡妮晶運走珠寶使倉影無法暗算自己，英就太太的女兒（林嘉寶飾）雖

善良卻勢孤力弱等情節，既惹笑又富戲劇性。這些情節在現實社會並非罕見，能達到諷刺時弊效果，控訴力強，教觀眾大快人心。

除了文傑聰能將倉影暗算別人時的狡猾及花言巧語，用內斂的演技演繹出色角色的笑裡藏刀，處理得層次豐富之外，其餘多個反派角色都好到七情上面，尤其簡婉明演胡妮晶詐死時的模樣，造作和浮誇得像製作粗糙的「粵語殘片」；至於胡妮晶、鄧姬、杜雅當面向倉影說出「用鴉片毒死她」等種種狠辣對白，亦煽情得像那些賣弄宮廷、妻妾鬥爭的港式電視劇；更離奇的是：當胡妮晶為詐死而給自己的「屍體」（一個假人）蓋上被子後，意外遭英就太太掀起被子，但她對這個「超假」的假人竟視而不見，教筆者不知應批評還是該包容創作人的「懷舊」（懷「粵語殘片」橋段的舊）手法。

部分劇情令人費解

《胡》劇的布景非常配合胡妮晶的貴氣，她家中的牆壁鑲了大量黃金（布景設計師李鞍道選的物料似足真貴的黃金，相信「誇啦啦」花了不少製作費），而且有相當多的珠寶放在她的梳妝台上及一個名貴大箱子裡，都能使部分觀眾看劇時產生貪慾。導演和服裝、布景設計師又安排胡妮晶頻穿皮草，

甚至將皮草當作地毯；劇中一間房內裝上四部特大電視（看來為配合胡妮晶的身份），均反映女主角既貪錢又無環保意識。

一宗涉及胡妮晶的騙案新聞透過四部大電視播放出來，其後大電視於演出進行時相繼打出「貪最好」、「貪最妙」之類的字幕，雖是女主角的心聲卻「畫公仔畫出腸」，顯得突兀。其實，觀眾毋須字幕提示也有能力理解創作人傳遞的信息，導演若要善用電視屏幕應花多些心思。此外，《胡》劇開場前用燈光打上「經典太美」四字兼配上搖滾樂，教人費解。

劇中有一些筆者十分喜愛的細心處理，例如「最精明的人一貪心就變蠢」這精警對白揭露很多人都有此人性弱點；而胡妮晶一句「無人錫（愛）我，無人關心我！」雖很老土，但的確如實地道出現代人往往錯誤地將財富與人與人之間的關心扯在一起；英就太太的女兒愛喝牛奶，象徵了人性本善；音響設計師李馬弟將胡妮晶掉珠寶進箱和戴氧氣罩吸氣的聲音放大，聲音便像在嘲諷她那荒謬、惹人討厭的言行。

何俊輝



▲「誇啦啦藝術集匯」演出《胡妮晶傳》

台灣環保先鋒廢物變燈籠

一位來自台灣的民間創意工藝家，運用個人創意思維與智慧，融入環保與實用概念，展示燈籠的多功能化，將平凡的物品變得不平凡，讓觀賞的人從簡單中發現不簡單。

這位來自台灣宜蘭的工藝家，名叫林朝欽，亦是一位燈籠藝術家，他可透過燈籠的製作手法將非燈籠的產品賦予新形象，並加入環保概念，例如運用再造廢紙、植物枝葉纖維、樹葉等物料製作燈籠。他又將燈籠大變身，成為外觀典雅亮麗的燈罩，更發揮創意，在燈籠內加入水樽，成為多用途的花瓶，為傳統燈籠工藝注入新元素。

創意花燈高高掛

今個中秋佳節，荃灣廣場舉行「創意環保花燈展」，邀請林朝欽特別為商場設計一個高四呎的大型薄紗雙層燈籠，聳立在會場中央，再加上一座傳統的大型走馬燈，互相輝映。現場掛上由林朝欽專程由台灣帶來近三十件的創意燈籠及花瓶作品，每一件由林朝欽親手以傳統工序製造。

堅持傳統兼創新

林朝欽對製作燈籠懷有一份熱誠和堅持，全因為他不捨得這種傳統燈籠工藝日漸式微。他希望透過他個人的創意，為燈籠賦予新生命。林朝欽在燈籠本身的造型中作出簡單的轉化，化身成為不同造型的花瓶。他利用傳統紙燈籠的工法，以及燈籠本身可摺疊收納的特性，加上環保概念

►將燈籠的技巧運用在製作花瓶上



▲以台灣花布紙製成的燈籠



▲林朝欽用樹葉製成的燈籠，充滿原野風

，用廢棄的水樽，為其設計外形猶如漏斗式瓶蓋的轉接頭，將燈籠與各種口徑、造型的水樽結合運用。

林朝欽也稱得上是一位發明家，個人擁有共十二項的專利發明，小小的智慧發明，已為日常生活帶來改善。林朝欽本身是壯圍鄉郵局的局長，現已退休，製作燈籠是他的業餘興趣，但他立志要將創意燈籠變成宜蘭郭王社區的特色，將郭王打造成藝術社區，可說是聚集在郭王社區當身懷絕技的鄉民之一。

展覽：創意環保花燈展

日期：即日起至十月二日

時間：早上十時至晚上十時

地點：荃灣廣場 Atrium B



▲《胡》劇點出了「最精明的人一貪心就變蠢」之人性弱點



▲劇中似被胡妮晶包養的男人（文傑聰飾的倉影）暗中收取另外三個女人的賄賂

獲法頒一級騎士勳章
湯國華保護穗老建築

▲法國駐廣州總領事白嶼淞（右）向湯國華頒授「法國藝術與文學勳章」 本報攝

【本報訊】記者袁秀賢廣州報道：廣州大學建築與城市規劃學院湯國華教授，對保護歷史文化遺產貢獻良多，日前在廣州獲法國政府授予「法國藝術與文學勳章」一級騎士勳位。湯國華表示，各國的歷史文化遺產都是人類的共同財富，應該互相愛護、互相學習。今後一定很珍惜這個榮譽，為加強中法友誼和文化交流繼續努力。

在授勳儀式上，法國駐廣州總領事 Mr. Bruno Bisson 白嶼淞肯定了湯國華保護歷史文化遺產作出的貢獻，並代表法國政府向湯國華頒授「法國藝術與文學勳章」。

廣州大學建築學博士湯國華教授，擔任該校嶺南建築研究所所長、廣東省文物保護專家委員會委員。在近二十年中，投身文物建築保護事業，其中不少涉及法國文化的文物建築。如國家級文物廣州聖心大教堂，在這個由法國工程師設計的教堂裡，傾盡了湯國華十四年的心血和汗水。還有廣州沙面原法國東方匯理銀行，以及沙面天主教路德聖母堂、原法國駐廣州領事館、原法國郵局等。

湯國華表示，這些從十九世紀中至二十世紀初由法國建築師設計，中國工匠施工，屹立在中國大地的法國古典建築，凝聚了中法兩國人民建築技術和建築藝術的聰明智慧，永遠值得建築學院的師生學習和傳承。因此，他和學生們不斷研究、探索和保護這些文化遺產，希望今後能夠與法國同行互相學習，交流保護人類文化遺產的經驗。

▲國家級文物廣州聖心大教堂

本報攝



上海文化界急尋「藏二代」

【本報訊】記者張帆、實習記者俞宛岑上海報道：為了探討地域文化與本地收藏傳統之間的關係，「收藏尋城記」中國收藏地理發現之旅日前來到上海，同時舉行「潮流與傳統——中國收藏地理文化論壇」。此前一個多月裡，此活動已先後走過成都、長沙、武漢、廈門、廣州。繼上海之後，下一站將遠赴西安。

上海人精度太高

上海市美協副主席、上海書畫出版社社長盧輔聖在論壇上指出，東西方文化的碰撞與交融，構成了上海最具獨特魅力的性格特徵。古老與現代、東方與西方、傳統與新潮各種形式在上海得到了完美的統一。他希望通過本次活動，以全面的視野重新審視上海，重新發掘上海多樣的文化特質。

上海市新聞出版局副局長、朵雲軒拍賣創始人祝君波表示：「收藏家一般由官、商、士三部分組成，而上海這個城市收藏家較多來自商和士兩個階層。上海畫家作品的收藏是這個地域文化的特點。現在文人收藏這一塊越來越弱了。當代海派的收藏家慢慢走向以實業家、儒商為主。」

相較於北京，上海在藝術市場的規模似乎並不匹配，無論是一級還是二級市場，上海企業似乎和北京都有一定的差異，關於此差異的成因，祝君波認為，收藏有時需要以氣度為先，氣魄大，放長線，而上海人比較精細精明。在市場跨越式發展的時候如果精度太高，容易導致步步放慢。

對藝術理解不足

文化的形成需要歷史的沉澱，對於收藏界而言，收藏家的傳承一樣離不開時間的積累。而且到了當今社會，藝術品的價格太高，收藏文物需要大量資金，這就抬高了收藏界的門檻。對此，收藏文化學者鄭重提出，上海收藏經過一段時間的比較、沉澱，收藏界急需要培養收藏家的第二代，他又引用已故國家領導人陳雲一句話「還是我們自己人可信呀。」收藏文物亦如是，急不得，培養收藏



▲盧輔聖



▲專家討論不同城市收藏傳統的差異

本報攝

家的第二代能使文物及文化得以更好的傳承。資深藝術批評家林傑也認為中國當今發展「藏二代」正逢其時，「這一代人很有魄力，對藝術市場的敏銳是別人不如的。但這一代人要賺錢，又要奮鬥事業，同時還想玩收藏，讓資產幾何數地膨脹。」因此這代人可能對藝術的純粹性理解不夠，甚至有時候急功近利。

今日文化節目精選

- 友誼音樂協會下午三時及晚上八時在西灣河文娛中心文娛廳舉行「學生音樂會」。
- 香港舞蹈團下午三時及晚上七時四十五分在該團八樓平台演出「來自台北」。
- 香港話劇團晚上八時在上環文娛中心該團黑盒劇場演出《最後晚餐》。
- 香港管弦樂團晚上八時在香港文化中心音樂廳舉行「英雄交響曲」音樂會。
- 「老爹媽回憶匣」展覽，香港視覺藝術中心舉行，展期至九月十八日。
- 「燈燈燈燈——香港地道街市之旅」展覽，即日起至十月二十三在奧海城二期地下主題中庭舉行。